

→ **SOBOTA** PREMIERA W TEATRZE LUDOWYM

RATOWAĆ SOBIE ŻYCIE ALBO ZROBIĆ DOWCIP



Catholic Pub prowadzony przez rodzinę hipsterów, myjnia samochodów z mafijnymi porachunkami w tle, a do tego duża dawka czeskiego humoru. W sobotę o godz. 19 w Teatrze Ludowym premiera spektaklu „Tartuffe albo szalbierz” Moliere.

ROZMOWA Z TOMÁŠEM SVOBODĄ,
czeskim scenarzystą
i reżyserem

Gabriela Cagiel: „Tartuffe albo szalbierz”. Inaczej oszust, szachraj, kręta. Jak nazwiemy go po czesku?
Tomáš Svoboda: Podvodník.
To twój piąty spektakl, który realizujesz w Teatrze Ludowym. Dlaczego tym razem Moliere?

- Ostatnio wystawiałem w Teatrze Ludowym dwie komedie, które sam napisałem, czyli „Sarenki” i „Miód” na Scenie pod Ratuszem. Teraz umawialiśmy się na jakąś komedię, która będzie wystawiona na Dużej Scenie. Chcieliśmy wystawić klasykę, ale w liberalny, uwspółcześniony sposób. Od kilku lat rozmawialiśmy o Moliere i właśnie o tej sztuce. Chodziło też o to, żeby zobaczyć, jak tematyka wiary, ale i całego oszustwa wokół wiary, które przedstawia Moliere, wygląda z czeskiej perspektywy, czyli z punktu widzenia kraju bardzo ateistycznego.

Inaczej wystawiałbyś „Tartuffe’a” w Polsce, a inaczej w Czechach?

- Pewnie tak, bo w Czechach tematyka Kościoła nie stanowi żadnej prowokacji. Czesi dopiero teraz przy-



Tartuffe albo Szalbierz, Teatr Ludowy w Krakowie

pominają sobie o swoich chrześcijańskich tradycjach, gdy pojawił się temat syryjskich uchodźców.

Molier zawsze będzie ponadczasowy, ale jakie będzie to współczesne spojrzenie na klasykę komedii?

- To nie jest opowieść tylko o Kościele. Główną postacią nie jest Tartuffe, a Orgon, który go wpuszcza do swojego domu. Orgon wywodzi się z francuskiego „argent”, a to są pieniądze czy złoto. To znaczy, że idzie o różne interesy. Jest rodzinna firma i jakiś Tartuffe, który podstępnie chce ją przejąć, a momentami nawet mu się to udaje. Ta rodzina to odjechani hipsterzy, których nie posądzamy o katolicyzm, a jednak on się pojawia.

Katolicy hipsterzy?

- Raczej hipsterzy versus katolicyzm. W końcu dochodzimy do tego, że fajnie jest wierzyć w Boga, ale nie musimy mieć do tego wszystkich organizacji, które na tej wierze pasowały.

Co ze scenografią? Za kurtyną widziałam samochód...

- Chcieliśmy stworzyć knajpę, którą wszyscy znają, gdzie wszyscy byli.

wisz po polsku. Inaczej pracuje ci się z polskimi aktorami?

- Pracuje mi się znakomicie, ponieważ aktorzy w Polsce są bardzo zaangażowani, emocjonalni, chcą pracować. W Czechach mamy do wszystkiego duży dystans, a jak dystansu jest za dużo, to czasami nie działa. Tutaj ludziom się chce i to jest naprawdę cudowne.

Widzowie znają cię z komedii. Jest coś, co zawsze działa i sprawia, że publiczność się śmieje?

- Wydaje mi się, że trzeba mieć poczucie humoru, nie wstydzić się go i postarać się nim zarazić wszystkich wokół siebie. Jestem trochę niepoważnym człowiekiem i niepoważnie traktuję całe to życie, a nie jest łatwo z takim wytrzymać. Podziwiam swoją żonę, która znosi te wszystkie dowcipy. Czasami są sytuacje, w których można albo ratować życie, albo zrobić dowcip. Mam w Czechach kilku przyjaciół, którzy w takiej sytuacji wybiorą opcję „b”. Myślę, że też trochę tak mam.

Jest jeszcze w Polsce coś, co ciebie dziwi?

- Jasne. Jak przejeżdżam przez granicę, włączam Radio Maryja. Dla mnie to jest niesamowite, że jedziesz samochodem i w najbardziej katolickim radiu słuchasz godzinę o aborcji, a kolejną o antykoncepcji. To przecież dwie godziny bez przerwy o seksie. W żadnym innym radiu to nie byłoby możliwe. To jest ten paradoks. I właśnie takie paradoksy inspirują.

Rozmawiała **Gabriela Cagiel**

TARTUFFE

Bilety w cenie 35-45 złotych, kolejne spektakle: 28 lutego, 9, 10, 18 i 19 marca. Tłumaczenie: Jerzy Radziwiłowicz, reżyseria, opracowanie tekstu: Tomáš Svoboda, scenografia i kostiumy: Nikola Tempir, muzyka: Jiří Hájek. Występują: Jadwiga Lesiak (gościnnie), Jacek Strama, Patrycja Durska, Piotr Franasowicz, Wiktoria Węgrzyn, Karol Polak, Tadeusz Łomnicki, Marcin Stec, Iwona Sitkowska, Krzysztof Górecki, Paweł Kumięga, Gabriela Oberek.